

Efusjon

Macchine per bevande solubili
Soluble beverage machines

LA Cimbali

EFUSJON 3D



ENTER

+

-



ORZO



GINSENG

GUARANÀ

LA Cimbali



EFUSJON 2D



EFUSJON 3D



EFUSJON 4D

Efusjon



Efusjon è una macchina per solubili capace di soddisfare le esigenze del bar moderno perché in grado di preparare bevande solubili, quali orzo, guaranà, ginseng, cioccolata, ecc. esaltandone gusto e cremosità. Dotata di display, Efusjon può essere equipaggiata con due, tre o quattro contenitori per solubili pur mantenendo dimensioni contenute. Il dosaggio è programmabile da tastiera. Inoltre, i contenitori per i solubili e quello per l'acqua, dotato di controllo elettronico del livello, si estraggono frontalmente per una semplice manutenzione ordinaria. Una chiave USB attiva e gestisce la funzione crediti.

Efusjon ist ein Instantautomat, der die Bedürfnisse der modernen, Bar erfüllen kann, da er Instantgetränke wie Malzkaffee, Guaranà, Ginseng, Schokolade usw. schmackhaft und cremig zubereiten kann. Efusjon verfügt über einen Display und kann mit zwei, drei oder vier Behältern für Getränkpulver ausgestattet werden, ist aber trotzdem kompakt. Die Dosierung kann mit dem Display (über Tastenfeld) programmiert werden. Außerdem werden die Behälter für die Getränkpulver und der für das Wasser, der mit elektronischer Füllstandskontrolle ausgestattet ist, für eine einfache ordentliche Wartung von vorne herausgenommen. Ein USB-Stick aktiviert und verwaltet die Guthabenfunktion.

Efusjon es una máquina para solubles que satisface las exigencias del bar moderno porque es capaz de preparar bebidas solubles como café de cebada, guaraná, ginseng, chocolate, etc. resaltando su gusto y cremosidad. Dotada de display, Efusjon puede equiparse con dos, tres o cuatro depósitos para solubles conservando, de todas formas, unas dimensiones reducidas. La dosificación puede programarse desde la pantalla (teclado). Además los depósitos para los solubles y el del agua, dotado de control electrónico de nivel, se extraen por la parte frontal para facilitar el mantenimiento ordinario. Una llave USB activa y gestiona la función créditos.

- Display
- 2, 3 o 4 bevande solubili
- Dosi programmabili da display
- Chiave USB
- Personalizzabile

- Display
- 2, 3 oder 4 Instantgetränke
- Dosierungen können am Display programmiert werden
- USB-Stick
- Personalisierbar

- Display
- 2, 3 o 4 solubles
- Dosis programables mediante la pantalla
- Llave USB
- Personalizable

Efusjon is a machine for soluble beverages, which meets the needs of modern bars as it can prepare tasty and creamy soluble beverages such as barley coffee, guarana, ginseng, chocolate, etc. Efusjon features a display and it can be equipped with two, three, or four canisters for soluble beverages while maintaining reduced dimensions. The dosage can be programmed from the push button panel. Furthermore, the canisters for soluble beverages and the one for the water (equipped with an electronic level control) can be removed from the front of the machine for easy ordinary maintenance. A USB key activates and manages the credits function.

Efusjon est un distributeur de boissons solubles, capable de répondre aux exigences du café moderne parce qu'il est en mesure de préparer des boissons solubles à base d'orge, de guarana, de ginseng, de chocolat, etc. en exaltant leur goût et leur crémosité. Doté d'un display, Efusjon peut être équipé de deux, trois ou quatre réservoirs pour produits solubles tout en gardant ses dimensions réduites. Le dosage est programmable à l'écran (panneau à boutons). Par ailleurs, les réservoirs des produits solubles et celui de l'eau, doté d'un contrôle électronique de niveau, s'enlèvent par l'avant pour faciliter l'entretien ordinaire de la machine. Une clé USB active et gère la fonction montants.

Efusjon é uma máquina de solúveis, capaz de satisfazer as exigências do bar moderno pois pode preparar bebidas solúveis, tais como café de cevada, guaraná, ginseng, chocolate, etc. exaltando o seu gosto e cremosidade. Dotada de display, Efusjon pode ser equipada com dois, três ou quatro reservatórios para solúveis tendo, contudo, dimensões contidas. A dosagem pode ser programada a partir do display (botoneira). Além disso, os reservatórios para solúveis e o para a água, dotado de controlo electrónico de nível, extraem-se pela parte dianteira para uma simples manutenção ordinária. Uma chave USB activa e gere a função dos créditos.

- Display
- 2, 3, or 4 soluble beverages
- Doses programmable from push button panel
- USB key
- Customisable

- Display
- 2, 3 ou 4 produits solubles
- Doses programmables à l'écran
- Clé USB
- Personnalisable

- Display
- 2, 3 ou 4 solúveis
- Doses programáveis a partir do visor
- Chave USB
- Personalizável

		Efusión 2D	Efusión 3D	Efusión 4D
Chiave USB USB key Clé USB	USB-STICK Llave USB Chave USB	•	•	•
Display	Display	•	•	•
Contentitori per bevande solubili Soluble powders' canisters Réservoirs pour les produits solubles	Lösliche Produktebehälter Depósitos para solubles Reservatórios para solúveis	2	3	4
N° mixer Mixer no. N.bre mélangeurs	Anz. Mixer N° mixer N° de misturadores	2	3	3
Boiler Boiler Chaudière	Boiler Caldera Caldeira	•	•	•
Capacità serbatoio acqua Water tank capacity Capacité réservoir d'eau	Fassungsvermögen Wasserbehälter Capacidad depósito del agua Capacidade do reservatório para a água (l)	2,5	2,5	2,5

Technical information

Larghezza Width Largeur	Breite Longitud Largura (cm)	17,5	25	27
Profondità Depth Profondeur	Tiefe Profundidad Profundidade (cm)	37	37	37
Altezza Height Hauteur	Höhe Altura Altura (cm)	48	48	48
Peso Weight Poids	Gewicht Peso Peso (kg)	11,5	14	15
Potenza installata a Installed power at Puissance installée à	Installierte Leistung bei Potencia instalada a 220-230V~50Hz (W) Potência instalada a	1050	1050	1050

Optional

Funzione cioccolata Chocolate function Fonction chocolat	Funktion Schokolade Función chocolate Função para chocolate
--	---

Il costruttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso le caratteristiche delle apparecchiature trattate in questa pubblicazione/The manufacturer reserves the right to modify the appliances presented in this publication without notice/Der Hersteller behält sich das Recht vor, die in dieser Broschüre vorgelegten Geräte ohne Voranzeige zu ändern/Le Fabricant se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques des appareils présentés dans cette publication/El fabricante se reserva el derecho de modificar sin preaviso las características de las máquinas tratadas en este manual/O fabricante reserva-se o direito de modificar, sem aviso prévio, as máquinas tratadas neste manual.



Gruppo Cimbali S.p.A.
Via Manzoni, 17 - 20082 Binasco (MI) - Italy
cimbali@gruppocimbali.com www.cimbali.com